



# XAVC-0711-GPRM.3

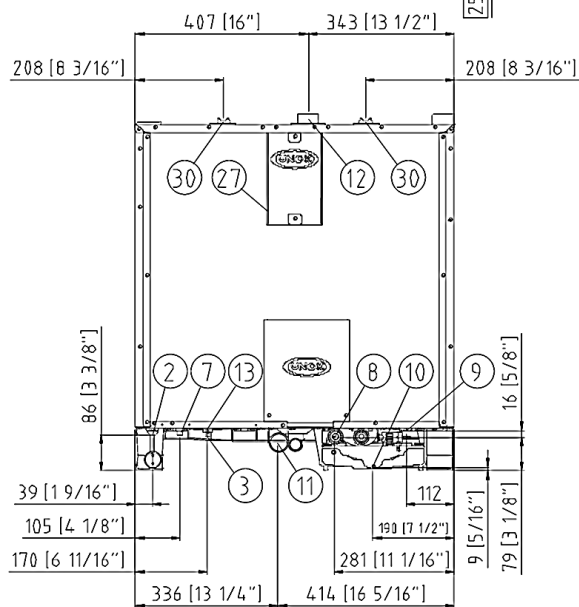
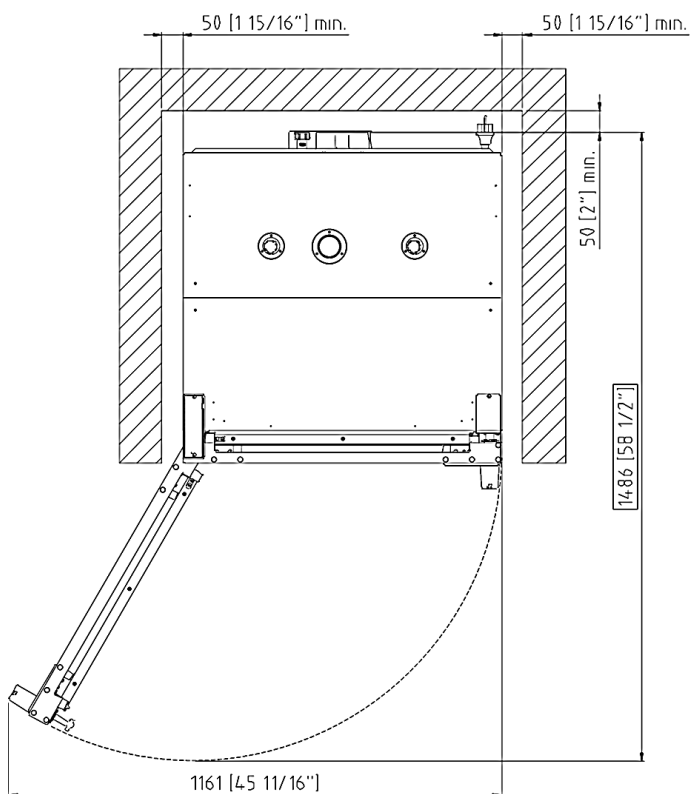
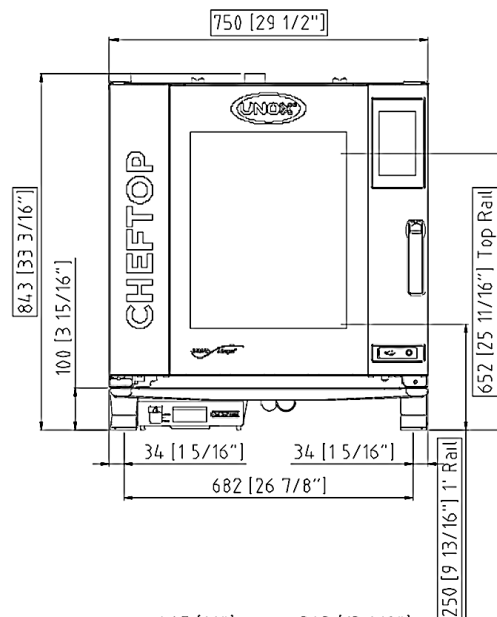
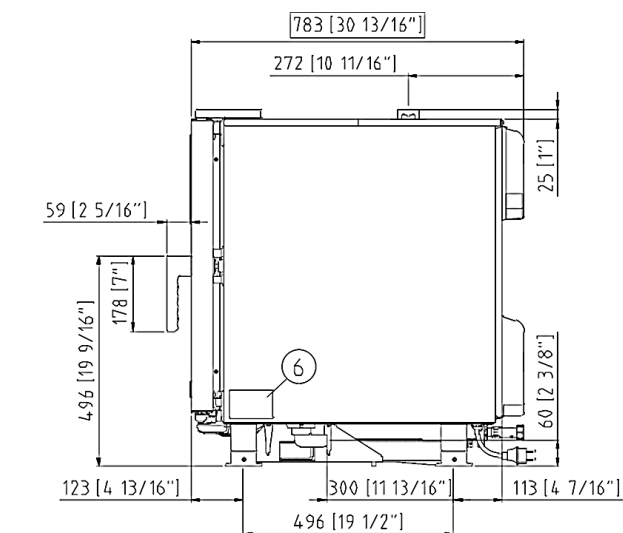
| English                                              | Technical data                                                                                              | Italiano                                                    | Espanol                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Power                                             | 1 kW   3412 BTU/h                                                                                           | 01 Potenza                                                  | 01 Potencia                                                  |
| 02 Frequency                                         | 60 Hz                                                                                                       | 02 Frequenza                                                | 02 Frecuencia                                                |
| 03 Gas nominal heat input                            | 19 kW   64828 BTU/h                                                                                         | 03 Potenza termica nominale gas                             | 03 Potencia térmica nominal de gas                           |
| 06 Power supply cable type                           | SJTO                                                                                                        | 06 Tipo cavo alimentazione                                  | 06 Tipo de cable de alimentación                             |
| 07 Voltage<br>Power cable section<br>Circuit breaker | 120V ~1PH+N+PE<br>3 x AWG 14 Recommended size -<br>Observe local ordinances<br>15 A<br>I1 8.5 A<br>In 8.5 A | 07 Tensione<br>Sezione cavi alimentazione<br>Magnetotermico | 07 Voltaje<br>Sección del cable de alimentación<br>Disyuntor |
| 08 Cable   Plug   El. Conn. mode                     | ✓   NEMA 5-20P   -                                                                                          | 08 Cavo   Spina   Modalità<br>connessione elettrica         | 08 Cable   Enchufe   Modo de<br>conexión eléctrica           |
| 09 RCD / GFCI                                        | AC                                                                                                          | 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI                                                |
| 11 Water pressure                                    | 150-600 kPa   22-87 psi                                                                                     | 11 Pressione acqua                                          | 11 Presión del agua                                          |
| 12 Water max. consumption (steam)                    | 13.7 l/h @ 200 kPa   3.62 gal/h @ 29 psi                                                                    | 12 Consumo max acqua (vapore)                               | 12 Consumo máximo de agua<br>(vapor)                         |
| 13 Cavity dimensions (w x d x h)                     | 606 x 385 x 560 mm<br>23-7/8" x 15-3/16" x 22-1/16"                                                         | 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)                    | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)                       |
| 14 Max. food load                                    | 35 kg   77 lbs                                                                                              | 14 Max. peso pieno carico                                   | 14 Carga máxima de alimentos                                 |
| 15 Max. temperature                                  | 260 °C   500 °F                                                                                             | 15 Temperatura max.                                         | 15 Temperatura máxima                                        |
| 16 IP protection class                               | X4                                                                                                          | 16 Grado protezione IP                                      | 16 Grado de protección IP                                    |

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

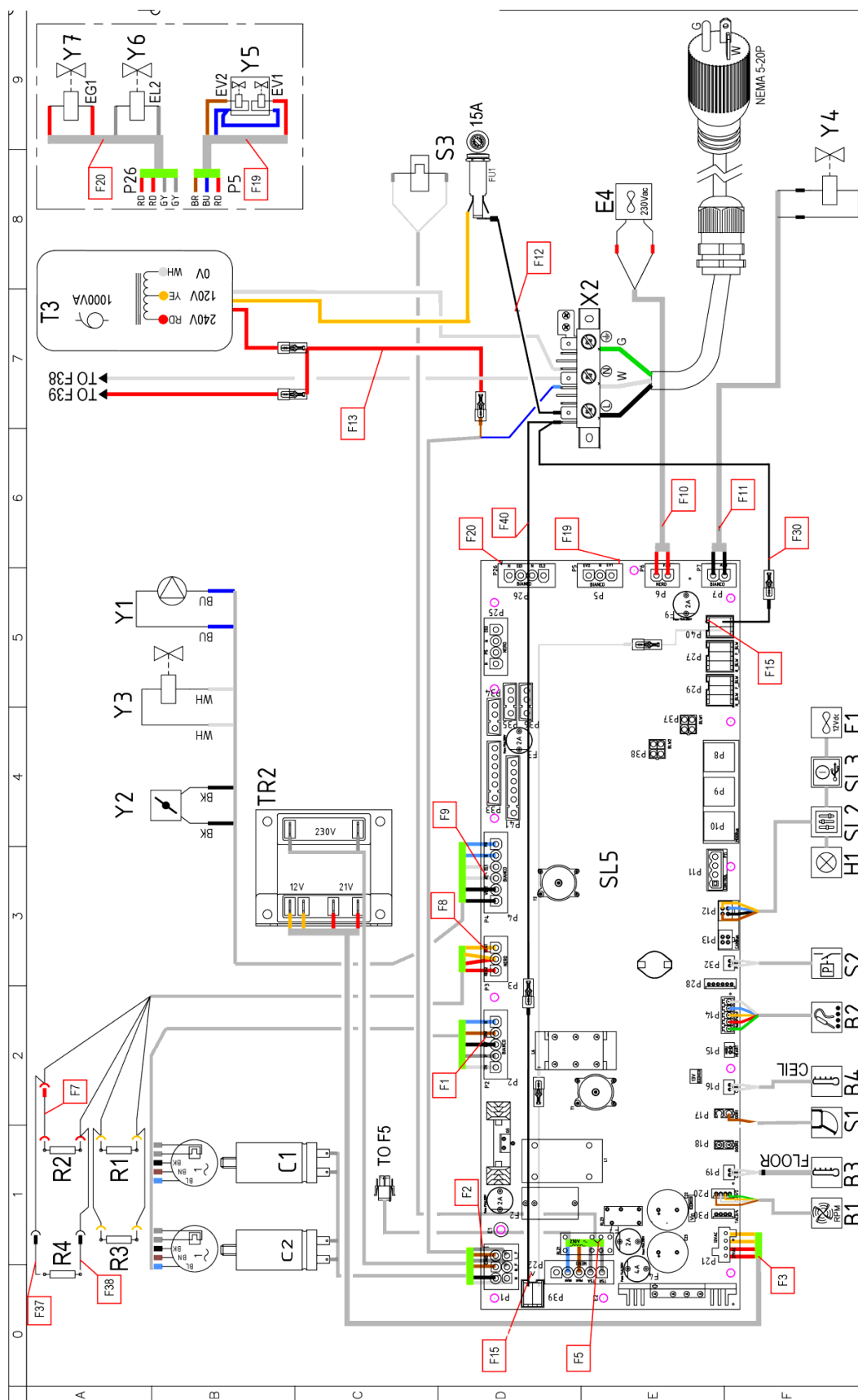


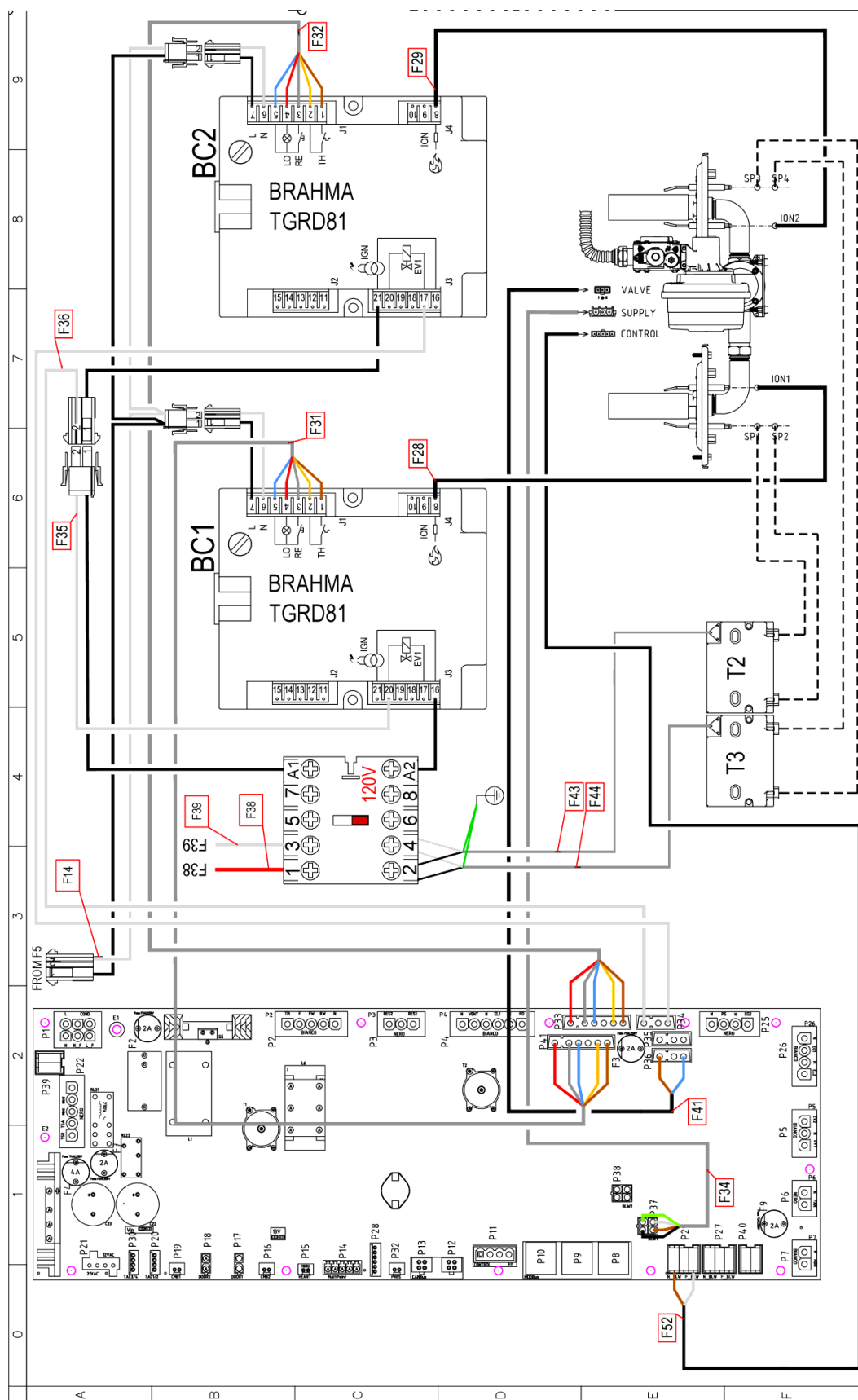
| Français                                                   | Deutsch                                              |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 01 Puissance électrique                                    | 01 Elektrische Leistung                              |
| 02 Fréquence                                               | 02 Frequenz                                          |
| 03 Puissance calorifique nominale du gaz                   | 03 Nennwärmeleistung Gas                             |
| 06 Type de câble d'alimentation                            | 06 Stromkabel Typ                                    |
| 07 Tension<br>Section câbles d'alimentation<br>Disjoncteur | 07 Spannung<br>Stromkabel Teil<br>Sicherung          |
| 08 Câble   Prise   Branchement électrique                  | 08 Leitung   Stecker   Elektrischer Verbindungsmodus |
| 09 RCD / GFCI                                              | 09 RCD / GFCI                                        |
| 11 Pression de l'eau                                       | 11 Wasserdruck                                       |
| 12 Consommation max. d'eau (vapeur)                        | 12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb        |
| 13 Dimension de la cavité (l x p x h)                      | 13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)             |
| 14 Charge max. des aliments                                | 14 Maximale Beladungskapazität                       |
| 15 Température max.                                        | 15 Maximale Temperatur                               |
| 16 Niveau de protection IP                                 | 16 IP-Schutzart                                      |

| Русский                                                     | 中文                     | Português                                               |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 01 Мощность                                                 | 01 功率                  | 01 Potência                                             |
| 02 Частота                                                  | 02 频率                  | 02 Frequência                                           |
| 03 Номинальная газовая потребляемая мощность                | 03 燃气额定热输入             | 03 Potência térmica nominal gas                         |
| 06 Тип силового кабеля                                      | 06 电源电缆类型              | 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Напряжение<br>Сечение силового кабеля<br>Токовый автомат | 07 电压<br>电源电缆截面<br>断路器 | 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Кабель   Вилка   вид электрического соединения           | 08 电缆和插头   电气连接方式      | 08 Cabo   Plugue   Modo de Conexão Elétrica             |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI          | 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Давление воды                                            | 11 水压                  | 11 Pressão da água                                      |
| 12 Максимальное потребление воды (пар)                      | 12 最大水消耗 (蒸汽)          | 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в)                              | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)    | 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Максимальная загрузка                                    | 14 最大食物负荷              | 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 15 Максимальная температура                                 | 15 最高温度                | 15 Max. temperatura                                     |
| 16 Класс защиты IP                                          | 16 IP保护等级              | 16 Grau de proteção IP                                  |



|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |





|   | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| B |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| C |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| D |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| E |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| F |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

| Q           | ITALIANO                              | ENGLISH                          | FRANCAIS                             | ESPAÑOL                           | DEUTSCH                    |
|-------------|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| C1,C2       | KONDENSATORE                          | MOTOR CAPACITOR                  | KONDENSATEUR                         | KONDENSADOR                       | KONDENSATOR                |
| FU1         | PORTAFUSIBILI                         | FUSE HOLDER                      | FUSE HOLDER                          | PORTAFUSIBLES                     | FUSE HOLDER                |
| PC1         | PRESSACAVO PG 13,5                    | CABLE GLAND / CORDGRIP PG13,5    | PRESSE ETOUTPE PG13,5                | PASACABLES PG13,5                 | Drüse PG13,5               |
| PC2         | DADO PRESSACAVO PG13,5                | LOCKNUT PG13,5                   | E'CROU PRESSE-ETOUPE PG13,5          | NUT PASACABLES PG13,5             | ÜBERWURFMUTTER PG13,5      |
| SL5         | SCHEDA POTENZA                        | POWER CARD                       | CARTE DE PUISSANCE                   | TARJETA POTENCIA                  | POWERPLATINE               |
| SL6         | BRIDGE ETHERNET                       | BRIDGE ETHERNET                  | BRIDGE ETHERNET                      | BRIDGE ETHERNET                   | BRIDGE ETHERNET            |
| SL7         | BRIDGE MISURA TEMP. FUMI              | BRIDGE FUMES TEMPERATURE SENSING | DETECTION DE TEMPERATURE DE FUMÉES   | DETECCION DE TEMPERATURA DE HUMOS | DÄMPFE TEMPERATUREREFSSUNG |
| T1          | TRASFORMATORE                         | TRANSFORMER                      | TRASFORMATEUR                        | TRANSFORMADOR                     | TRANSFORMATOR              |
| X1          | MORSETTIERA 3P                        | CONTACTOR 3P                     | BORNIER 3P                           | CONECTOR 3P                       | KLEMMLEISTE 3P             |
| X2          | MORSETTIERA                           | TERMINAL BLOCK                   | BORNIER                              | CONECTOR                          | KLEMMLEISTE                |
| Y1          | POMPA                                 | PUMP                             | POMPE                                | BOMBA                             | PUMPE                      |
| Y2          | DRY MAXY                              | DRY MAXY                         | DRY MAXY                             | DRY MAXY                          | DRY MAXY                   |
| Y3,Y6,Y7    | ELETTROVALVOLA ACQUA                  | WATER SOLENOID VALVE             | ELECTROVANNE EAU                     | ELECTROVALVULA                    | ELEKTROVENTIL              |
| B1          | SENSORE VELOCITA' MOTORE              | MOTOR SPEED SENSOR               | CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR            | SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR         | GESCHWINDIGKEITSENSOR      |
| B2          | SONDA AL CUORE                        | CORE PROBE                       | SONDE A COEUR                        | SONDA CORAZON                     | KERNTEMPERATURFUHLER       |
| B3,B4       | SONDA CAMERA                          | TEMPERATURE PROBE                | SONDE DE CHAMBRE                     | SONDA CAMARA                      | GARRAUMTEMPERATURFUHLER    |
| BC1,BC2     | CONTROLLO FIAMMA                      | FLAME CONTROL DEVICE             | FLAMME RELEVATRICE                   | CONTROL LLAMA                     | FLAMMESTEUERUNG            |
| E1          | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V            | COOLING FAN 12V                  | TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 12V      | TURBINA DE REFRIGERACION 12V      | LÜFTER 12V                 |
| E3          | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V           | COOLING FAN 230V                 | TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 230V     | TURBINA DE REFRIGERACION 230V     | LÜFTER 230V                |
| H1          | LUCE CAMERA                           | OVEN LIGHT                       | ECLAIRAGE DE CHAMBRE                 | LUZ CAMARA                        | BELEUCHTUNG                |
| K1          | TELERUTTORE                           | CONTACTOR                        | TELERUPTEUR                          | TELLERUPTOR                       | RELAIS                     |
| R1,R2,R3,R4 | RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE | MOTOR MODULATION RESISTANCE      | RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR | RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD  | WIDERSTAND LOW FAN         |
| S1          | MICRO INTERRUPTORE PORTA              | DOOR MICROSWITCH                 | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE           | MICROINTERRUPTOR PUERTA           | TURKONTAKTSCHALTER         |
| S2          | PRESSOSTATO                           | PRESSURE SWITCH                  | PRESSOSTAT                           | PRESSOSTATO                       | DRUCKSCHALTER              |
| S3          | TERMOSTATO SICUREZZA                  | SAFETY THERMOSTAT                | THERMOSTAT DE SECURITE               | TERMOSTATO DE SEGURIDAD           | SICHERHEITS THERMOSTAT     |
| SL2         | SCHEDA CONTROLLO                      | CONTROL BOARD                    | CARTE DE CONTROLE                    | TARJETA DE CONTROL                | KONTROLL PLATINE           |
| SL3         | SCHEDA 1/0 - USB                      | USB - 1/0 BOARD                  | USB - CARTE 1/0                      | USB - TARJETA 1/0                 | USB - 1/0 PLATINE          |
| T1,T2       | TRASFORMATORE D'ACCENSIONE            | IGNITION TRANSFORMER             | TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE            | TRASFORMADOR D'INICION            | ZÜNDTRASFORMATOR           |
| TR1         | AUTOTRASFORMATORE                     | AUTOTRANSFORMER                  | AUTOTRANSFORMATEUR                   | AUTO TRANSFORMADOR                | SPARTTFAO                  |
| Y4          | ELETTROVALVOLA ACQUA                  | WATER SOLENOID VALVE             | ELECTROVANNE EAU                     | ELECTROVALVULA                    | ELEKTROVENTIL              |
| Y5          | ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI          | WATER SOLENOID VALVE 3STAGE      | ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES            | ELECTROVALVULA 3 ETAPAS           | ELEKTROVENTIL 3 STUFEN     |

| TAB100027H - MIND.Maps™ |           |          |                        |                           |                       |                          | Throttle<br>[turns from closed position] |       | Throttle<br>[Δ turns from G20 setting] |  | Gas fumes test 1<br>(MAX)       |          | Gas fumes test 2 (MIN)          |          |
|-------------------------|-----------|----------|------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------------|-------|----------------------------------------|--|---------------------------------|----------|---------------------------------|----------|
| Oven Model              | Tray type | Gas type | Nominal GAS power [kW] | Nominal GAS power [BTU/h] | Inlet pressure [mbar] | Ø GAS Valve orifice [mm] |                                          |       |                                        |  | CO <sub>2</sub> [% v/v]         | CO [ppm] | CO <sub>2</sub> [% v/v]         | CO [ppm] |
| XAVC-0511-GPXM.1        | GN1/1     | NG       | 15                     | 51182,13                  | 5 - 40 mbar           | -                        | 10,5                                     | -     | -                                      |  | 9,30 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      | 8,50 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      |
|                         |           | LPG      | 15                     | 51182,13                  | 5 - 40 mbar           | 5,5                      | 8,25                                     | -2,25 |                                        |  | 12,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,60 |          | 11,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,60 |          |
| XAVC-0711-GPXM.1        | GN1/1     | NG       | 19                     | 64830,70                  | 5 - 40 mbar           | -                        | 10,25                                    | -     | -                                      |  | 9,30 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      | 8,50 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      |
|                         |           | LPG      | 19                     | 64830,70                  | 5 - 40 mbar           | 5,5                      | 7,75                                     | -2,5  |                                        |  | 11,80 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,50 |          | 11,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,50 |          |
| XAVC-1011-GPXM.1        | GN1/1     | NG       | 22                     | 75067,12                  | 5 - 40 mbar           | -                        | 10,5                                     | -     | -                                      |  | 9,30 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      | 8,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,80   | <30      |
|                         |           | LPG      | 22                     | 75067,12                  | 5 - 40 mbar           | 5,5                      | 8                                        | -2,5  |                                        |  | 12,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,60 |          | 10,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,60 |          |
| XAVC-06F5-GPXM.1        | 18"x26"   | NG       | 27                     | 92127,83                  | 5 - 40 mbar           | -                        | 10,5                                     | -     | -                                      |  | 9,30 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,90   | <30      | 8,70 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,90   | <30      |
|                         |           | LPG      | 27                     | 92127,83                  | 5 - 40 mbar           | 5,5                      | 7,5                                      | -3    |                                        |  | 11,60 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,20 |          | 11,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,20 |          |
| XAVC-10F5-GPXM.1        | 18"x26"   | NG       | 42,5                   | 145016,04                 | 5 - 40 mbar           | -                        | 10                                       | -     | -                                      |  | 9,30 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,90   | <30      | 9,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 9,90   | <30      |
|                         |           | LPG      | 42,5                   | 145016,04                 | 5 - 40 mbar           | 5,5                      | 8,5                                      | -1,5  |                                        |  | 11,70 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,40 |          | 11,00 ≤ CO <sub>2</sub> ≤ 12,40 |          |